

TRANGO

CINCH

BELAY / RAPPEL

Asegurador/Descensor
Assureur/Descenduer
Assicuratore/Discensore
Sicherungs/Descensor

189 g



READ INSTRUCTIONS

Lea Instrucciones
Lisez des Instructions
Leggi le Istruzioni
Lesebefehle

US Patent # 6,843,346
International Patents Pending

Made In USA

WWW.TRANGO.COM**IT - Istruzioni per Cinch**

durata
Non vi è una durata garantita per il CINCH, dipende dall'intensità dell'uso, la cura, e l'ambiente. Controlla il CINCH per ogni segno di usura, sistematicamente, e sostituisce se si mostra consumato, corroso o con spigoli vivi dovuti all'usura.

garanzia

Il Cinch è garantito per 2 (due) anni dalla data di acquisto contro ogni difetto dei materiali o di produzione. Non è in garanzia per la normale usura, se modificato o conservato male, con manutenzione scarsa e per i danni da negligenza, impatti o uso scorretto. Fa fede la prova d'acquisto per la decorrenza dei termini.

attenzione

E' nella responsabilità dell'utilizzatore di leggere e comprendere le istruzioni d'uso. L'arrampicata, o ogni altra attività per cui questo prodotto è usato, è pericolosa e potenzialmente fatale.

importante

Questo prodotto è disegnato solo per l'arrampicata e l'alpinismo. Non usarlo attaccato direttamente alla sosta (con possibili fattori di caduta 2!).

Il CINCH NON E' un bloccante automatico e perciò ha bisogno di costante attenzione. Tieni la corda con la mano, sempre.

Il funzionamento del CINCH è influenzato dal diametro della corda, la sua età, se bagnata o ghiacciata, ecc. Fa pratica di funzionamento in situazioni senza rischio, prima di usare il CINCH. Queste NON sono istruzioni per la scalata o per

Chiffre 12 - Le mecanismes du Cinch ne doit pas être bloqué par la paroi ou quelconque objet.

Ne pas assurer le premier de corde directement sur l'ancre.

Descendre/Rappel

Chiffre 13 - Tenez fermement le bout de corde servant de frein. Poussez la poignée comme indiquée.

Chiffre 14 - Pour accentuer le contrôle, redirigez la corde à travers un mousqueton attaché à une sangle de cuisse du harnais.

Chiffre 15 - Rappel en corde simple comme indiqué. De longs rappels n'ont pas recommandés à cause de la chaleur excessive qui se produit.

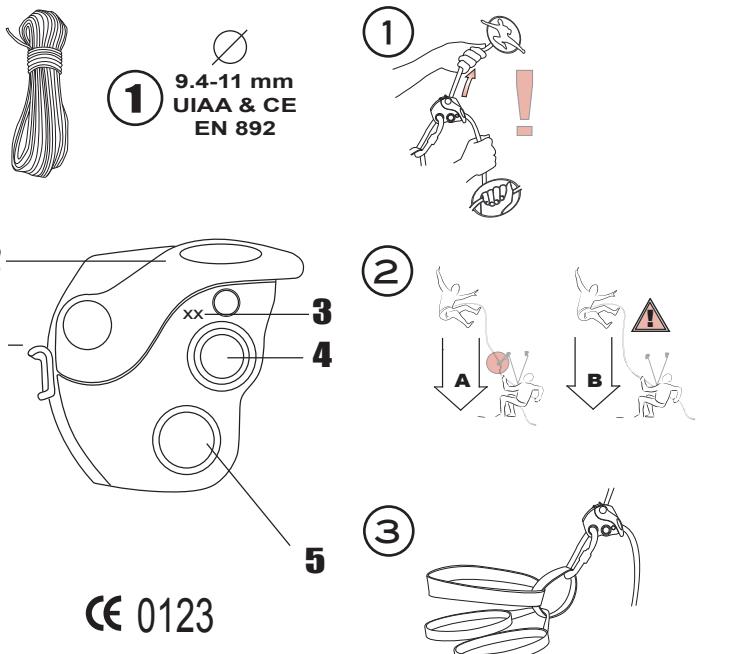
contact
Si vous avez des questions, ou si vous avez besoin d'informations supplémentaires veuillez contacter www.trango.com.

ES - Instructions del Cinch

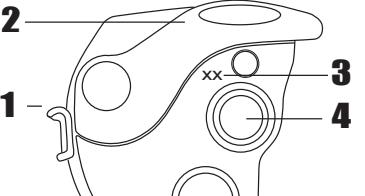
duración
El CINCH no tiene una duración de vida pre establecida dado que depende de la intensidad de uso, del cuidado ofrecido y del entorno en el que se lo emplee.

Inspeccione su CINCH antes de cada uso por si tuviese alguna señal de desgaste y reemplace el aparato si muestra alguna señal de desgaste, fisuras o corrosión.

garantía
El CINCH tiene garantía de 2 años desde la fecha de compra cubriendo cualquier defecto de material o de fabricación. Se excluyen de la



1 9.4-11 mm UIAA & CE EN 892



CE 0123

Body intervening for the CE standard examination:
TÜV Product Service GmbH
Ridlerstr. 65 D-80339 Munich 0123

DE - Cinch Gebrauchsanleitung

Lebensdauer
Die Lebensdauer des CINCH variiert je nach Nutzungssintensität. Pflege und den Umwelteinflüssen auf das Gerät ist nicht vorgegeben.

Assicurazione/funzionamento
Piccole corrosioni superficiali si posso formare se il CINCH è usato in ambienti salmasti, o soggetti a forte umidità e/o piogge acide.

Asciuga l'attrezzo prima di riporto. Se noti corrosioni, esse possono essere rimosse usando un solvente per la ruggine e lana di ferro.

nomenclatura
1. Levetta di sgancio metallica
2. Leva di calata
3. Numero di serie
4. Foro del perno (NON attaccate nulla al foro del perno.)
5. Foro per il moschettonne

Figura 1 - Se il CINCH è montato correttamente, blocca la corda ad ogni sollecitazione decisa. Se la corda scivola, significa che è montato male.

Atti elevati della corda dovuti a contatto sulla roccia e/o angoli nei punti di rinvio, danni difficili nella calata.

Figura 2 - Fondamentale è che vi sia dal primo di cordata alla sosta almeno un punto di assicurazione (fig.A). Non fare ciò, può portare al cedimento totale della catena di assicurazione.

Figura 3 - Attacca il Cinch all'anello di sicura dell'imbrago (EN 12277) o a un ancoraggio adeguato con moschettona a ghiera (EN12275).

Non assicurate il primo di cordata direttamente alla sosta.

Calata/doppia
Figura 13 - Prendi la leva di calata e tira come

garantía: desgaste normal, modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto, mal mantenimiento y deterioro debido a accidentes, negligencias u uso incorrecto

advertencia
Es responsabilidad del usuario el leer y entender las instrucciones antes del uso.

La escalada y cualquier otra actividad para la que se pueda utilizar este producto implican peligro.

importante
El CINCH está diseñado sólo para asegurar de sus armas durante escalada deportiva.

NUNCA asegure el CINCH desde un punto fijo (reunión) para evitar una caída de escape. El CINCH NO es un aparato de aseguramiento automático y por lo tanto requiere un control constante. Controle el freno del aparto constantemente, nunca hay que dejarlo suelto.

La función del CINCH será afectada por el diámetro de la cuerda, la edad de la cuerda y las condiciones de humedad y hielo. Practique estas técnicas en un entorno seguro y sin riesgo antes de usar el CINCH en escalada.

Estás son no instrucciones de escalada o de rapel. Se requiere un conocimiento minucioso de estas técnicas antes de utilizar el CINCH.

Si tuvieses alguna señal de desgaste y reemplaza el aparato si muestra alguna señal de desgaste, fisuras o corrosión.

garantía
El CINCH tiene garantía de 2 años desde la fecha de compra cubriendo cualquier defecto de material o de fabricación. Se excluyen de la

marítimos. Asegúrese de secar el Cinch minuciosamente antes de guardarla. Si el óxido aparece, se puede eliminar utilizando antioxidante y un paño de acero.**nomencalatura**

1. Palanca liberadora
2. Gatillo liberador
3. Número de lot
4. Agujero central (No sujetar nada al agujero central)
5. Orificio para el mosquetón

Figura 1 - Si el CINCH está manipulado adecuadamente se lo bloqueará cuando se tire bruscamente de la cuerda en caso de caída del escalador. Si la cuerda no se bloquea en el aparato y continua resbalándose, es que está colocada incorrectamente. Un fallo en la correcta manipulación puede resultar en una lesión o la muerte.

Figura 2 - Asegúrese siempre que la cuerda que va al escalador pase siempre por un punto por encima de la reunión para evitar un impacto de Factor 2 en caso de caída. En caso de no hacerlo así, derivaría en consecuencias fatales.

Figura 3 - Coloque siempre el Cinch en el anillo ventral del arnés (EN 12277) con un mosquetón de seguridad (EN12275). NUNCA asegurar el primero con el CINCH desde un punto fijo.

Colocando el Cinch

Figura 4 - Coloque la cuerda en el Cinch

Figura 5 - Cierra el Cinch. Coloque el mosquetón de seguridad (EN 12275) y únalos al anillo ventral del arnés (EN 12277).

mantenimiento

Se puede presentar algo de óxido en la superficie si utilizas el Cinch en entornos húmedos o de agua.

EN - Cinch Instructions

duración

There is no preset lifetime for the CINCH since it depends on the intensity of use, the care given, and the environment. Inspect your CINCH for any signs of wear before each use and replace it if it shows any sign of wear, sharp edges or corrosion.

garantie

The CINCH is guaranteed for 2 years from the purchase date against any material or manufacture defect. Excluded from the guarantee are: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance and damage due to accidents, negligence, or incorrect usage.

warning

It is the user's responsibility to read and understand instructions before use.

Climbing, and any other activity for which this product may be used, is inherently dangerous.

important:

This product is designed only for belaying from your harness while sport climbing.

Do NOT use it for belaying from a fix-anchor-point if there is any possibility of a factor 2 fall.

The CINCH is NOT an automatic belay device and therefore requires constant monitoring. Keep control of the brake hand at all times.

The function of the CINCH will be affected by the rope diameter, age of the rope and wet or icy conditions. Practice these techniques in a safe risk-free environment before using the CINCH while climbing.

These are not climbing or rappelling instructions. Thorough knowledge of these techniques is

required before using the CINCH.

High rope friction from rock contact or a serpentine rope path may cause difficulties in lowering.

Always test function by yanking rope before using.

maintenance

Some minor surface corrosion may appear if you use the Cinch in humid or maritime environments. Be sure to thoroughly dry the Cinch before storing. If corrosion does appear it can be removed using rust remover and steel wool.

nomenclature:

1. Release Tab
2. Release Lever
3. Batch Number
4. Pivot Hole (Do not attach anything to pivot hole)
5. Carabiner Hole

Belaying From Anchors

Figura 10 - Control brake end of rope at all times.

Figura 11 - Redirect brake-end of rope through carabiner when lowering.

Figura 12 - The cinch mechanism must not be blocked by cliff face or foreign objects.

Do not belay a leader directly off anchors.

Lower/Rappel

Figura 13 - Firmly hold brake hand. Pull down handle as shown.

Figura 14 - For added control, redirect rope through carabiner on leg loop of harness.

Figura 15 - Rappel on single line as shown. Long fast rappels are not recommended because of excess heat build-up.

contact

If you have any questions please contact www.trango.com

EN - Cinch Instructions

duración

There is no preset lifetime for the CINCH since it depends on the intensity of use, the care given, and the environment. Inspect your CINCH for any signs of wear before each use and replace it if it shows any sign of wear, sharp edges or corrosion.

garantie

The CINCH is guaranteed for 2 years from the purchase date against any material or manufacture defect. Excluded from the guarantee are: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance and damage due to accidents, negligence, or incorrect usage.

warning

It is the user's responsibility to read and understand instructions before use.

Climbing, and any other activity for which this product may be used, is inherently dangerous.

important:

This product is designed only for belaying from your harness while sport climbing.

Do NOT use it for belaying from a fix-anchor-point if there is any possibility of a factor 2 fall.

The CINCH is NOT an automatic belay device and therefore requires constant monitoring. Keep control of the brake hand at all times.

The function of the CINCH will be affected by the rope diameter, age of the rope and wet or icy conditions. Practice these techniques in a safe risk-free environment before using the CINCH while climbing.

These are not climbing or rappelling instructions. Thorough knowledge of these techniques is

required before using the CINCH.

High rope friction from rock contact or a serpentine rope path may cause difficulties in lowering.

Always test function by yanking rope before using.

maintenance

Some minor surface corrosion may appear if you use the Cinch in humid or maritime environments. Be sure to thoroughly dry the Cinch before storing. If corrosion does appear it can be removed using rust remover and steel wool.

nomenclature:

1. Release Tab
2. Release Lever
3. Batch Number
4. Pivot Hole (Do not attach anything to pivot hole)
5. Carabiner Hole

Belaying From Anchors

Figura 10 - Control brake end of rope at all times.

Figura 11 - Redirect brake-end of rope through carabiner when lowering.

Figura 12 - The cinch mechanism must not be blocked by cliff face or foreign objects.

Do not belay a leader directly off anchors.

Lower/Rappel

Figura 13 - Firmly hold brake hand. Pull down handle as shown.

Figura 14 - For added control, redirect rope through carabiner on leg loop of harness.